



TORNATECH

LISTEN DEVELOP LEAD

**MANUEL D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE POUR
CONTRÔLEUR DE POMPE À INCENDIE ÉLECTRIQUE
MODÈLE HFX**



Table des matières

-  1. Introduction
-  2. Installation
-  3. Caractéristiques Principales
-  4. Accueil
-  5. Alarmes
-  6. Configuration
-  7. Historique
-  8. Documents techniques



Table des matières

| | |
|---|----|
| Introduction..... | 5 |
| Types de contrôleurs de pompe à incendie électrique | 5 |
| Méthodes de démarrage/arrêt | 6 |
| Installation | 7 |
| Emplacement | 7 |
| Montage | 7 |
| Entreposage..... | 7 |
| Circuits électriques et branchements..... | 7 |
| Câblage électrique | 7 |
| Branchements électriques | 7 |
| Consommation d'énergie | 7 |
| Taille du câblage | 8 |
| Branchements de courant d'entrée..... | 8 |
| Branchements moteur..... | 8 |
| Description des borniers | 9 |
| Guide de mise en route rapide..... | 10 |
| Caractéristiques Principales..... | 15 |
| Le ViZiTouch | 15 |
| Première installation..... | 16 |
| Accueil..... | 17 |
| Accueil (Bouton membrane) | 17 |
| Économiseur d'écran | 18 |
| Alarmes | 19 |
| Alarmes (Bouton membrane)..... | 19 |
| Configuration..... | 21 |
| Config (Bouton membrane)..... | 21 |
| Page du clavier numérique | 22 |
| Page de date et d'heure | 22 |
| Page d'identifiant utilisateur / Page de clavier | 23 |
| Page de configuration avancée | 24 |
| Détails de la page de configuration avancée | 25 |
| Page Minuteurs | 25 |
| Calibration de tension | 25 |
| Calibrage de courant..... | 26 |
| Carte d'expansion d'entrées/sorties 1-2-3-4 | 26 |
| Page de programme de mise à jour..... | 27 |
| Réglages d'usine..... | 28 |
| Page de restauration des réglages d'usine..... | 29 |
| Interlock Lockout..... | 30 |
| Historique | 32 |

| | |
|--|----|
| Historique (Bouton membrane) | 32 |
| Détails de la page d'historique | 33 |
| Page Évènements | 33 |
| Télécharger vers la clé USB | 33 |
| Les Statistiques | 35 |
| Statistiques Totales | 35 |
| Documents techniques | 36 |
| Rapport de pré-Test d'acceptation sur le terrain | 37 |
| Rapport d'Essai de réception terrain | 39 |

Les pompes à incendie électriques sont conçues pour démarrer une pompe à incendie à moteur électrique. Il peut soit démarrer la pompe à incendie manuellement par le bouton local de démarrage ou automatiquement par la détection d'une chute de pression dans le système de gicleurs. La pompe à incendie peut être arrêtée manuellement avec le bouton d'arrêt local ou automatiquement après la restauration de la pression dans le système d'arrosage. Dans les deux cas, l'arrêt n'est autorisé que si toutes les causes initiales ont disparu.

Types de contrôleurs de pompe à incendie électrique

NUMÉRO CATALOGUE DU CONTRÔLEUR

MODÈLE N ° EXEMPLE: HFA - 208/160 KW / 3/60

Préfixe du modèle: HFA

Tension: 208 V

HP / KW Classement: 215HP / 160KW

Phase 3

Fréquence: 60 Hz

DÉMARREUR DIRECT-EN-LIGNE

MODÈLE HFA:

Ce modèle est conçu pour être utilisé là où le distributeur d'électricité et la capacité du réseau électrique permettent un démarrage direct.

La pleine tension est appliquée au moteur dès que le contrôleur reçoit un ordre de démarrage.

DÉMARREURS À TENSION RÉDUITE

Ces modèles sont destinés à être utilisés lorsque l'utilité locale ou la capacité de la source d'alimentation ne permet pas un démarrage total de la tension.

MODÈLE HFS : DÉMARREUR ELECTRONIQUE PROGRESSIF

Ce modèle ne nécessite pas de moteur multi-connexion. Il ne nécessite que 3 conducteurs entre le contrôleur et le moteur.

Sur un ordre de démarrage, un démarreur électronique est utilisé pour fournir au moteur une rampe de tension jusqu'à ce que le moteur atteigne sa pleine vitesse.

Ce régulateur dispose également d'un mode d'arrêt du moteur progressif et d'un mode d'arrêt instantané. Pour un arrêt instantané, maintenez le bouton stop jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

MODÈLE HFW : DÉMARREUR ÉTOILE-TRIANGLE PAR TRANSITION FERMÉE

Ce modèle requiert un moteur à multi-connexion et 6 conducteurs entre le contrôleur et le moteur.

Sur un ordre de démarrage, le moteur est raccordé à la ligne en configuration étoile. Après un délai, le moteur est déconnecté du réseau et un jeu de résistances garde le moteur en marche, ensuite le moteur est reconnecté à la ligne en configuration triangle, appliquant ainsi une tension maximale aux bobinages du moteur par une séquence de commutation à transition fermée.

Le réseau électrique ne détecte aucun circuit ouvert durant le passage d'étoile à triangle. Pendant la transition de étoile à triangle, une résistance est connectée dans le circuit de démarrage et permet de maintenir les bobines du moteur sous tension. Un délai de 80 secondes est alors déclenché et empêche le moteur de s'arrêter. Ce délai permet aux résistances de se refroidir et ne sera déclenché que si la transition se produit. Un arrêt d'urgence peut encore être effectué en tirant la poignée de déconnexion.

MODÈLE HFY: DÉMARREUR ÉTOILE-TRIANGLE PAR TRANSITION OUVERTE

Ce modèle requiert un moteur à multiconducteur et nécessite 6 conducteurs entre l'contrôleur et le moteur. Dès qu'un signal de démarrage est donné, le moteur est mis sous tension avec les enroulements en étoile. Après un délai, le moteur est connecté avec les enroulements en triangle. Sous cette configuration, les enroulements sont sous leur tension nominale. La transition est ouverte. Le moteur est déconnecté de la source de puissance pendant le passage de la configuration étoile à triangle.

Méthodes de démarrage/arrêt

Les contrôleurs sont disponibles en combinaison automatique / non-automatique avec fourniture pour arrêt manuelle ou automatique (l'arrêt automatique est possible seulement après un démarrage automatique).

MÉTHODES DE DÉMARRAGE

DÉMARRAGE MANUEL

Le moteur peut être démarré en appuyant sur le bouton-poussoir de démarrage, indépendamment de la pression du système.

DÉMARRAGE MANUEL À DISTANCE

Le moteur peut être démarré d'un emplacement à distance par la fermeture momentanée du contact d'un bouton-poussoir.

DÉMARRAGE AUTOMATIQUE À DISTANCE, DÉMARRAGE PAR VANNE DÉLUGE

Le moteur peut être démarré à partir d'un emplacement à distance par l'ouverture momentanée d'un contact raccordé à un dispositif automatique.

DÉMARRAGE SÉQUENTIEL

En cas de mise en service de plusieurs pompes, il peut être nécessaire de retarder le démarrage d'un moteur en cas de chute de pression d'eau. Ceci vise à prévenir le démarrage simultané de plusieurs moteurs.

DÉMARRAGE PAR BOUTON ESSAI DE MARCHE

Le moteur peut être démarré manuellement en appuyant sur le bouton de test de fonctionnement.

MÉTHODES D'ARRÊT

ARRÊT MANUEL

L'arrêt manuel se fait en appuyant sur le bouton-poussoir d'arrêt prioritaire. Notez qu'appuyer sur le bouton-poussoir d'arrêt empêche le redémarrage du moteur tant que le bouton reste enfoncé, plus un délai de deux secondes.

ARRÊT AUTOMATIQUE

L'arrêt automatique n'est possible qu'après un démarrage automatique et si cette fonction a été activée. Lorsque cette fonction est activée, le moteur s'arrête automatiquement 10 minutes après que la demande de démarrage n'est plus présente.

Installation **2**

Le régulateur de la pompe à incendie HFX est destiné à être installé conformément à la norme européenne EN 12845, Systèmes fixes de lutte contre l'incendie - Système automatique de gicleurs - Conception, installation et maintenance.

Emplacement

Le contrôleur doit être situé aussi près que possible du moteur qu'il contrôle et doit être à portée de vue du moteur. Le contrôleur doit être placé ou protégé de sorte qu'il ne sera pas endommagé par l'eau échappant des raccords de la pompe ou de la pompe. Les éléments porteurs de courant de commande ne doivent pas être inférieure à 12 po. (305 mm) au-dessus du niveau du sol.

Le contrôleur est adapté à une utilisation dans des endroits soumis à un degré modéré d'humidité, comme un sous-sol humide. La température ambiante de la chambre de la pompe doit être comprise entre 39 ° F (4 ° C) et 104 ° F (40 ° C) (Si une option de température est incluse, voir la plaque signalétique pour la température maximale).

Le boîtier du contrôleur standard est classé IP55. Il est de la responsabilité de l'installateur de assurer que le boîtier standard répond aux conditions ambiantes ou qu'un boîtier avec un degré de protection approprié a été fournie. Les contrôleurs doivent être installés à l'intérieur d'un bâtiment et ils ne sont pas conçus pour l'environnement extérieur. La couleur de la peinture peut être altérée si le contrôleur est exposé aux rayons ultraviolets pendant une longue période de temps.

Montage

Le contrôleur de la pompe à incendie doit être monté de manière substantielle sur une seule structure de support incombustible. Les contrôleurs fixés au mur doivent être fixés à la structure ou au mur en utilisant les quatre (4) oreilles de montage fournies sur le contrôleur avec du matériel conçu pour supporter le poids du contrôleur à une hauteur non inférieure à 305 mm (12 po) au-dessus du niveau du sol. Les régulateurs montés au sol doivent être fixés au sol à l'aide de tous les trous prévus sur les pieds de montage avec un matériel conçu pour supporter le poids du contrôleur. Les pieds de montage fournissent le jeu nécessaire de 12 po (305 mm) pour les pièces de transport de courant.

Entreposage

Si le contrôleur n'est pas installé et mis sous tension immédiatement, Tornatech recommande de suivre les instructions du chapitre 3 de la norme NEMA ICS 15.

Circuits électriques et branchements

Câblage électrique

Le câblage électrique entre la source d'alimentation et le contrôleur de la pompe à incendie doit être conforme aux codes locaux. Le câblage électrique doit être dimensionné typiquement pour transporter au moins 125% du courant à pleine charge (FLC ou FLA) du moteur de la pompe à incendie.

Branchements électriques

Un électricien qualifié doit superviser les branchements électriques. Les dessins de cotes montrent que l'espace convient pour le courant entrant et pour des branchements moteur. Il ne faudra pas utiliser d'autre emplacement. Seuls des raccords étanches sont à utiliser à l'entrée du boîtier pour préserver l'évaluation IP du boîtier. L'installateur est responsable d'une protection adéquate des composants du contrôleur contre les débris métalliques et les copeaux de perçage. Un manquement à cet égard peut entraîner des blessures pour le personnel, des dégâts au contrôleur et ultérieurement l'annulation de la garantie.

Consommation d'énergie

Puissance en veille: 10W

Taille du câblage

Les bornes de puissance d'entrée sur le contrôleur sont appropriées pour accepter le fil basé sur cette sélection avec l'isolation pas moins de 60 ° C. (Reportez-vous au schéma des bornes pour les tailles de bornes.)

Le câblage électrique entre le contrôleur de la pompe à incendie et le moteur de la pompe doit se faire dans un conduit métallique flexible rigide, intermédiaire ou étanche aux liquides ou un câble de type MI et satisfaire aux exigences des codes locaux électriques.

Le nombre de conducteurs requis varie selon le modèle du démarreur:

3 fils plus masse dimensionnée à 125% du courant à pleine charge pour les modèles HFA et HFS.

6 fils plus la masse dimensionnée à 125% de 58% du courant de pleine charge du moteur pour: modèles HFY et HFW.

Branchements de courant d'entrée

La puissance normale entrante doit être connectée aux bornes situées sur les moyens de déconnexion IS.

- Moteur 3 phases: identifié L1-L2 et L3.
- Pour moteur monophasé: identifié L1 et L3

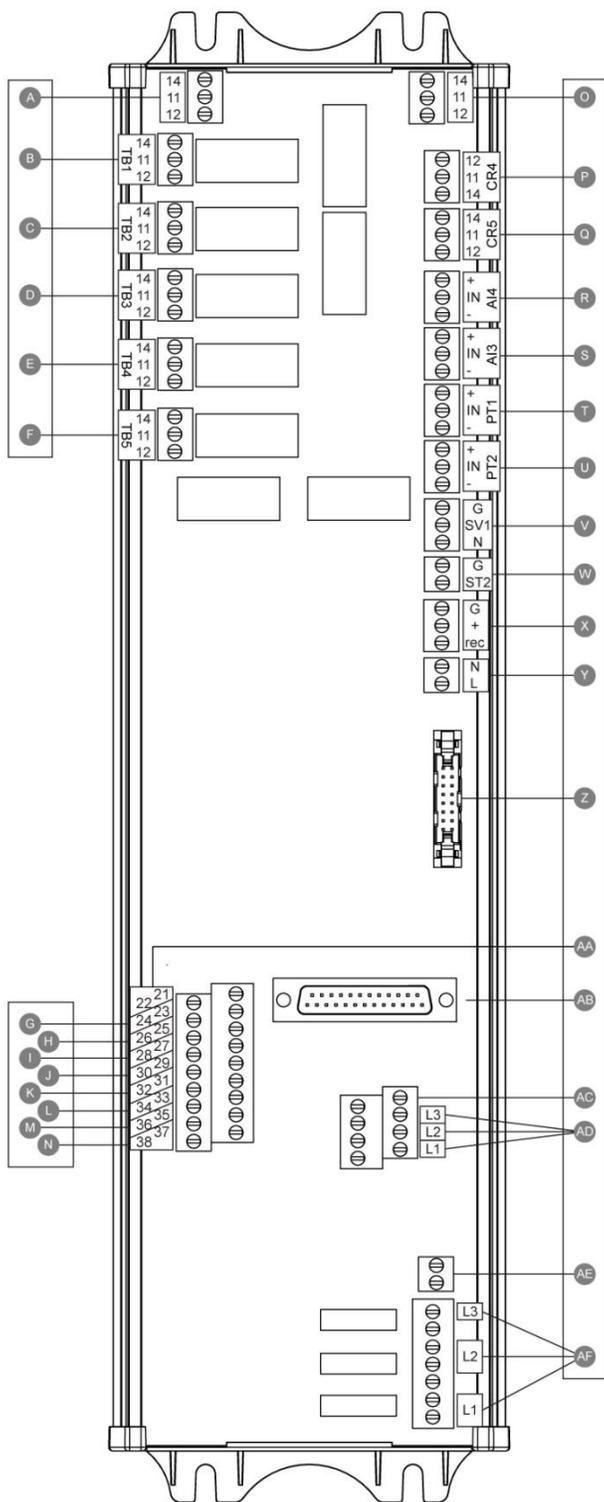
Branchements moteur

Les fils du moteur doivent être raccordés aux bornes identifiées par:

- T1-T2 et T3 sont situés sur le contacteur principal (1M) pour les modèles HFA et HFS.
- T1-T2 et T3 sont situés sur le contacteur (1M) et T6-T4 et T5 sont situés sur le contacteur (2M) pour les modèles HFY et HFW.

Il est de la responsabilité de l'installateur d'obtenir des informations de connexion sur le moteur et de s'assurer que le moteur est connecté selon les recommandations du fabricant du moteur. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures au personnel, endommager le moteur et / ou le contrôleur et annuler ultérieurement la garantie sur les deux articles.

Description des borniers



Bornes de sorties d'alarme (SPDT Relais, 11: Commun, 12: Normalement fermé=NC, 14: Normalement ouvert=NO):

- A: Marche moteur
- B: Puissance disponible (relais normalement alimenté)
- C: Pompe à la demande
- D: Défaut de démarrage
- E: Problème moteur
- F: Réserve usine

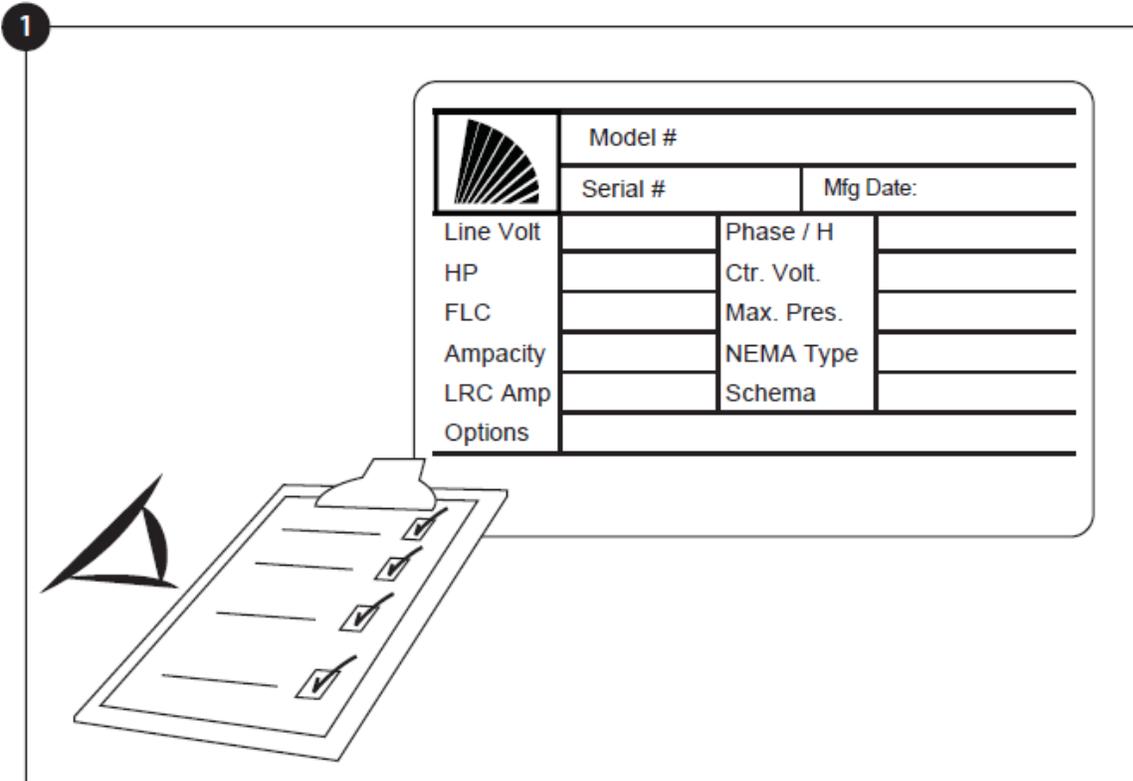
Bornes d'entrées (Contact sec - libre de potentiel):

- G: Démarrage manuel à distance (NO)
- H: Verrouillage(NO)
- I: Démarrage automatique à distance (NC)
- J: Vanne de déluge (NC)
- K: Réservoir d'eau faible (NO)
- L: Réserve usine 3 (NO)
- M: Réserve usine 2 (NO)
- N: Réserve usine 1 (NO)

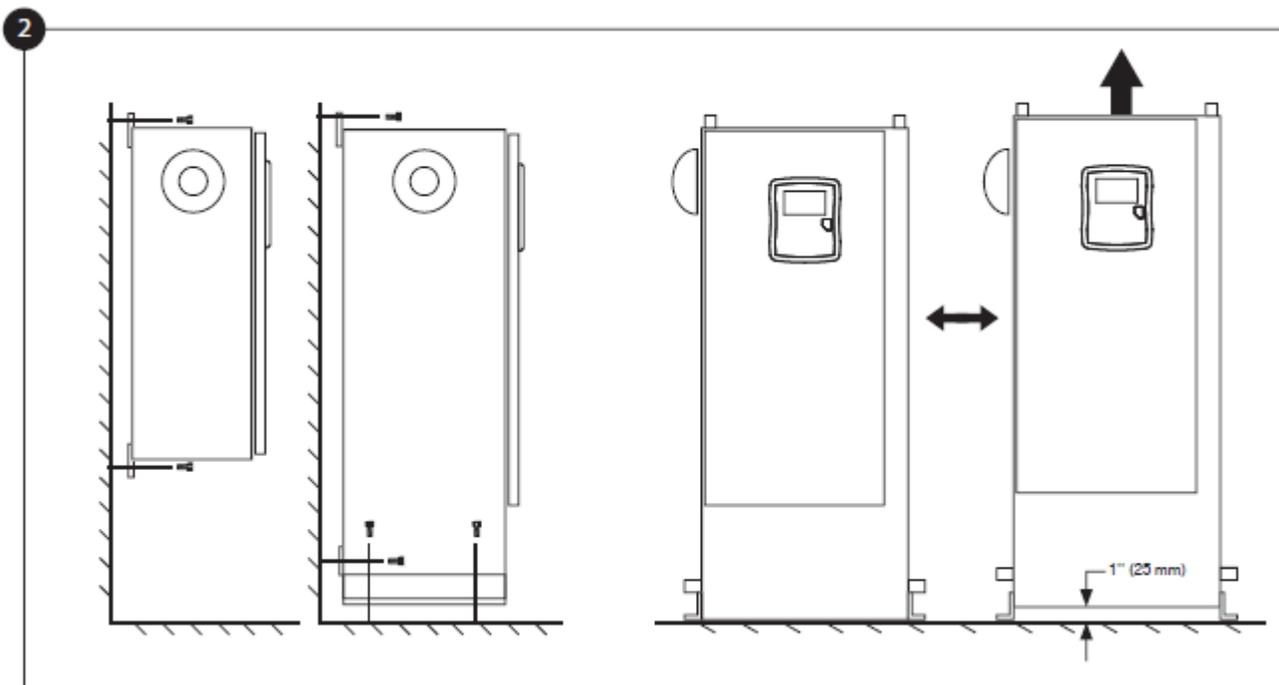
Entrées/Sorties Usine:

- O: Contact auxiliaire Marche moteur
- P: Bobine - Relais de puissance principal
- Q: Bobine - Relais de puissance temporisé
- R: Niveau d'eau/Capteur pression d'aspiration
- S: Réserve pour capteur de température/débit
- T: PT1 Capteur pression de décharge
- U: PT2 Capteur pression de décharge (opt. redond. slt.)
- V: Essai Valve de solénoïde
- W: Déclencheur à émission de tension
- X: Réserve usine
- Y: Alimentation 24VAC (=courant alternatif)
- Z: Bus CAN pour cartes I/O
- AA: Non utilisé
- AB: Bus CAN pour ViZiTouch
- AC: Défaut de terre
- AD: Détection du courant d'entrée
- AE: Terre
- AF: Détection de la tension d'entrée

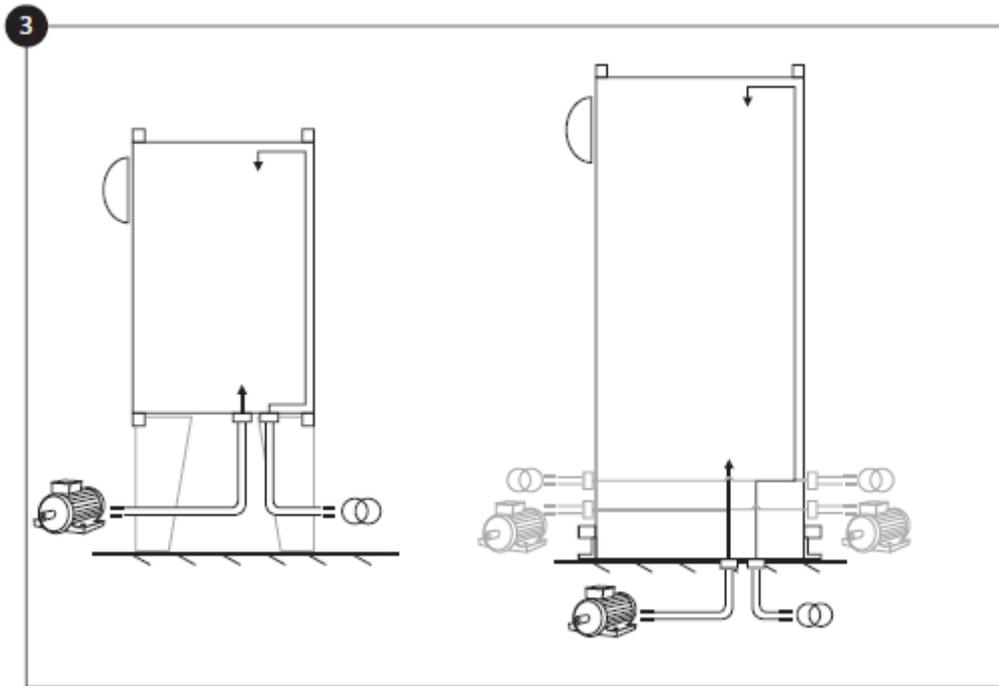
Guide de mise en route rapide



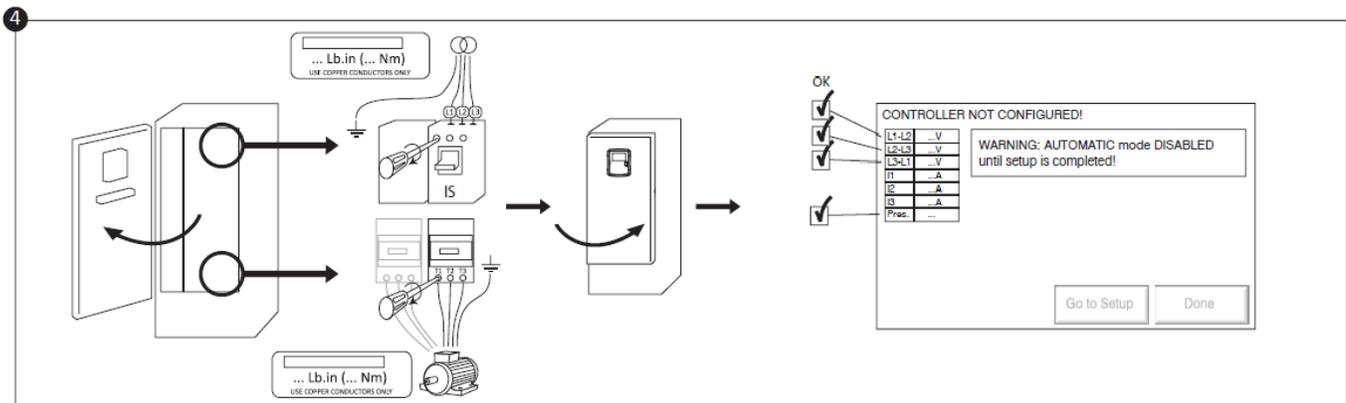
La plaque signalétique est l'étiquette la plus importante. Lire attentivement pour garantir la compatibilité entre le contrôleur et l'installation.



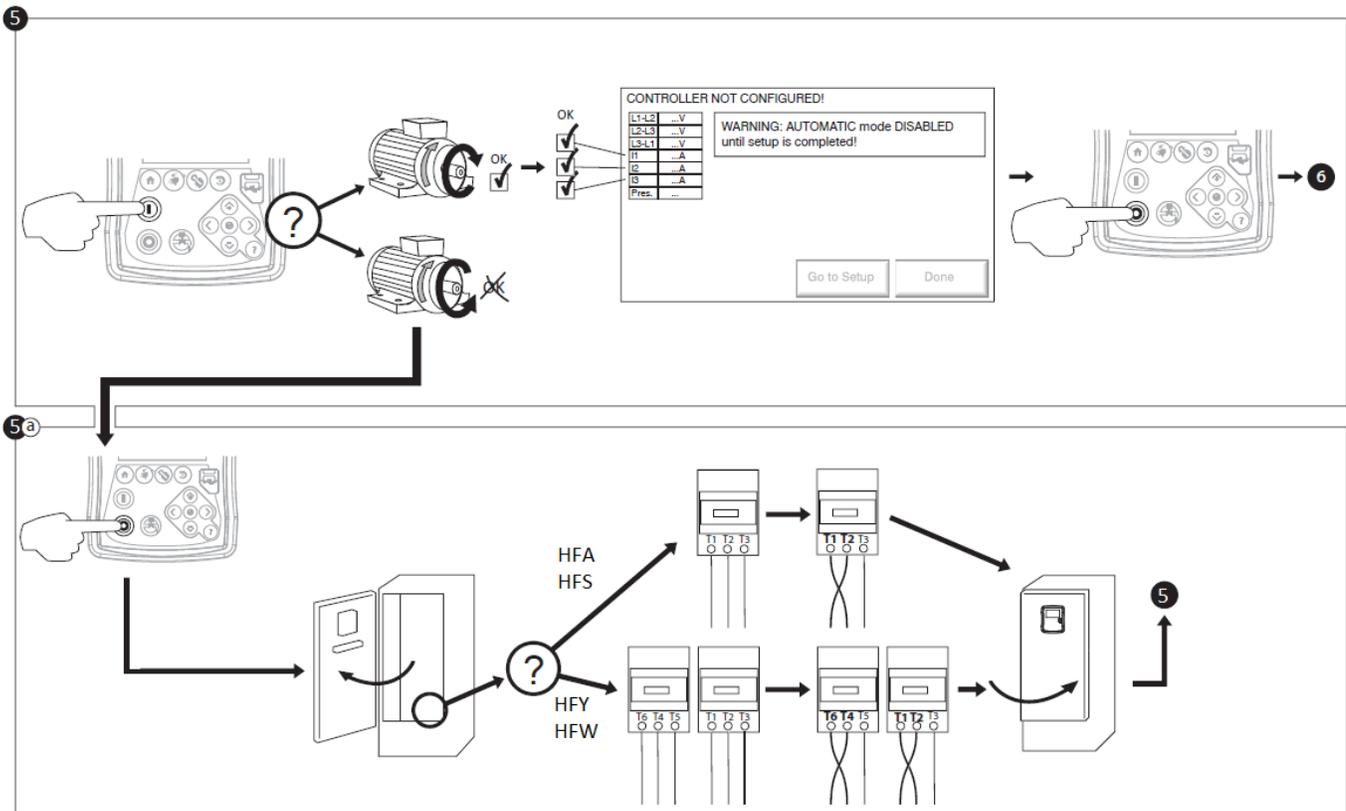
Vérifiez que le contrôleur est installé en toute sécurité sur le mur ou en option sur le support de montage.



Percer des trous pour les connexions du moteur et pour l'alimentation électrique. Faire passer les câbles à l'intérieur du panneau en conformité avec les spécifications afin de minimiser les interférences avec d'autres équipements.



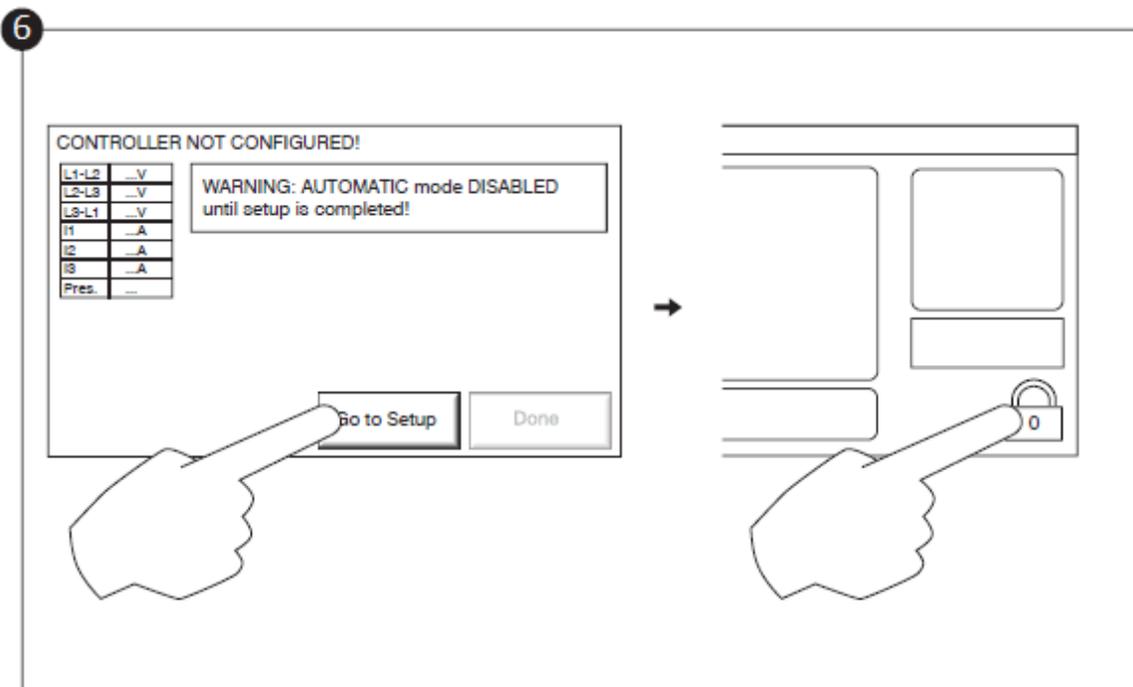
Brancher l'alimentation d'entrée et le moteur sur leurs bornes respectives. Sécuriser comme indiqué sur l'étiquette avec le couple de serrage approprié et vérifier tous les branchements. Sécuriser la porte en position fermée, placer en position ON les manivelles de déconnexion des disjoncteurs. Vérifier les explications sur l'écran principal du contrôleur.



Vérifier le sens de rotation du moteur pour s'assurer que la pompe tourne dans le bon sens. Les boutons-poussoirs DÉMARRAGE et ARRÊT peuvent être utilisés pour basculer le moteur entre les positions ARRÊT et MARCHÉ.

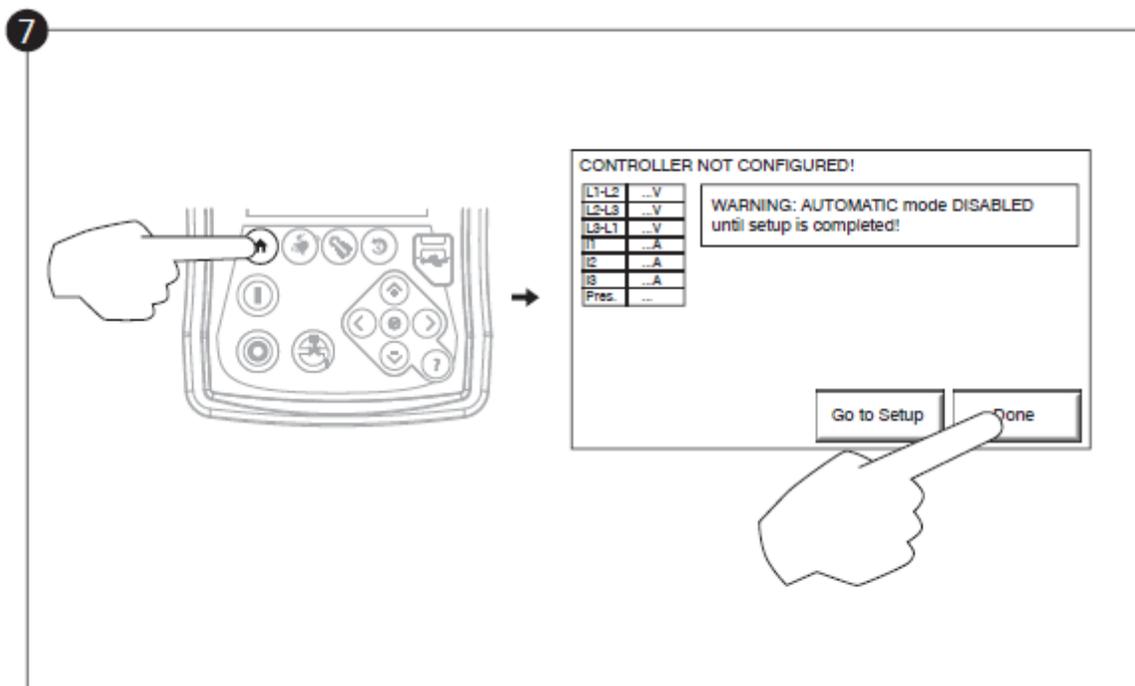
ATTENTION!

Sur un démarreur à transition fermée Wye-Delta, si la transition de Wye à Delta se produit (après 5 à 8 secondes en fonction du moteur HP), le bouton d'arrêt manuel sera désactivé pendant 80 secondes. Pour arrêter le moteur avant la fin du délai de 80 secondes, utilisez la poignée moyenne de déconnexion.

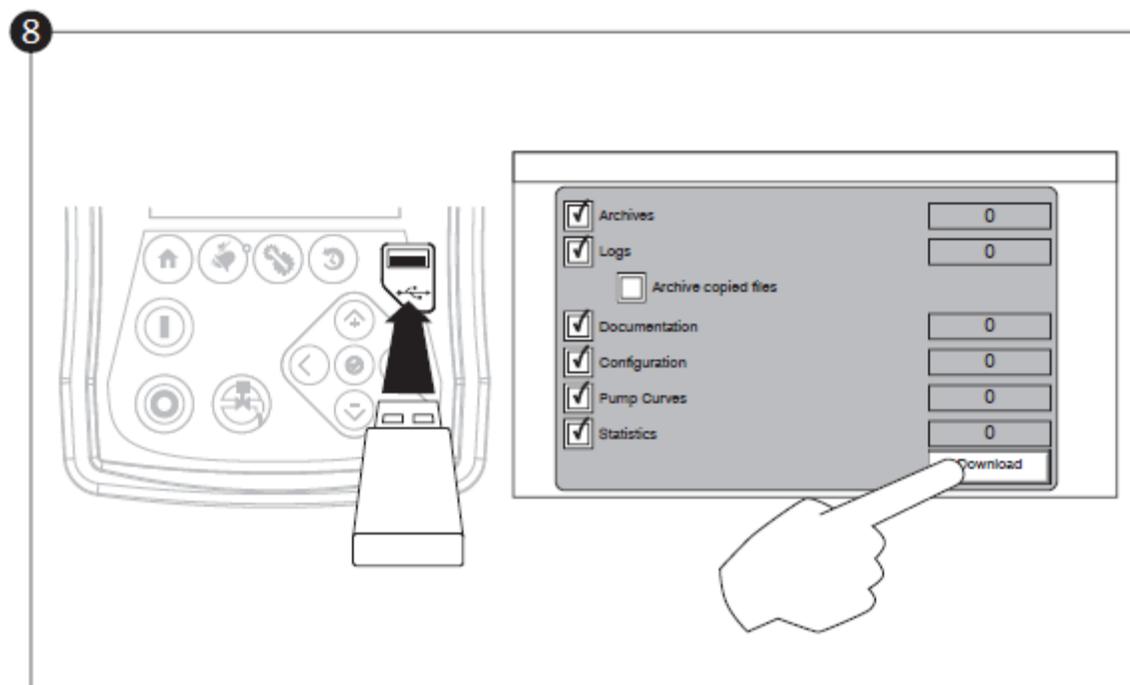


La page "Première configuration" remplace la page d'accueil jusqu'à ce que la "première configuration" soit terminée. Passez à la page de configuration et appuyez sur le verrou pour entrer votre code d'autorisation.

Vérifiez que tous les autres paramètres sur la page de configuration sont corrects.

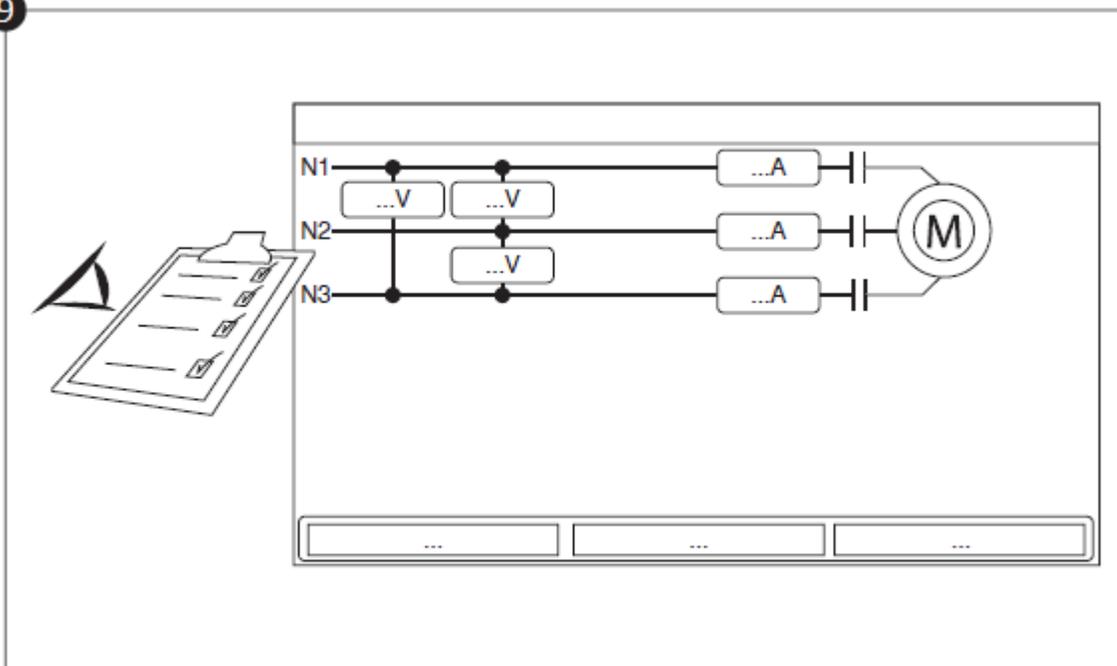


Lorsque vous êtes satisfait des réglages du contrôleur, appuyez sur le bouton "home" de la membrane, puis acquitez les modifications en appuyant sur le bouton "done". Si le bouton "Terminé" n'est pas disponible, assurez-vous qu'un code d'autorisation suffisant a été saisi et qu'au moins les trois tensions sont valides.



Poursuivre avec l'étape de téléchargement pour sauvegarder le rapport.

9



Une fois la configuration achevée, cliquer sur le bouton de la membrane "Accueil". La page "Mise en Service" s'affichera.

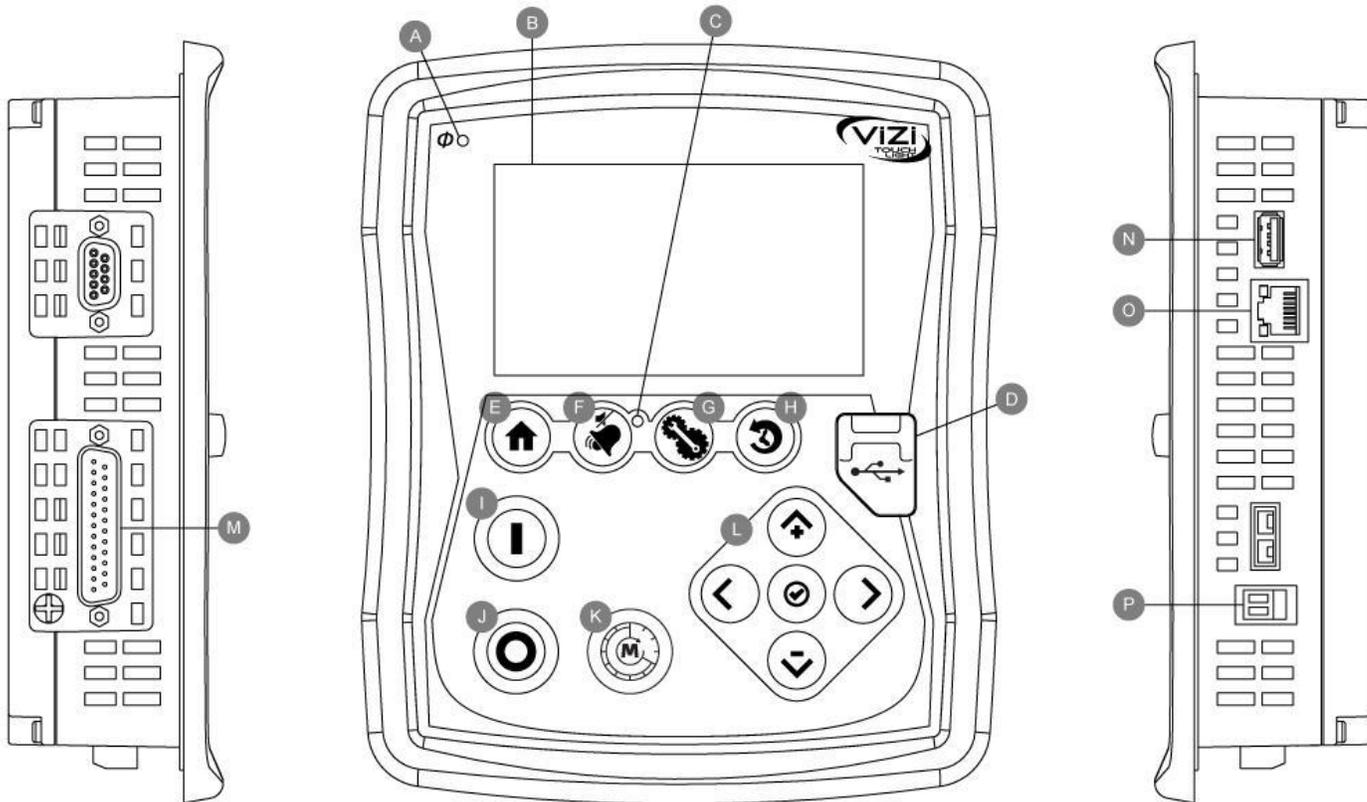


La "Première Mise en route" est maintenant achevée. Le contrôleur est complètement installé et configuré.

Caractéristiques Principales

3

Le ViZiTouch



A: LED sous tension : indique si le ViZiTouch est bien alimenté.

B: Écran tactile : écran tactile LCD couleur de 4.3 pouces

C: LED Alarme : indique si une alarme est active

D: Connecteur USB avant : lecteur flash USB utilisé pour téléchargement fichier, mises à jour logiciel, rapports service

E: Bouton accueil : utilisé pour naviguer vers la page d'accueil

F: Bouton Alarme : utilisé pour naviguer vers la page d'alarme. Il permet aussi à l'utilisateur d'éteindre la sonnerie d'alarme, d'où le petit symbole "pas de haut-parleur"

G: Bouton Config : utilisé pour naviguer vers la page de configuration

H : Bouton Historique : utilisé pour naviguer vers la page de l'historique

I: Bouton Démarrage: utilisé pour démarrer manuellement le moteur

J: Bouton Arrêt: utilisé pour arrêter le moteur

K: Bouton Essai de marche : utilisé pour démarrer l'essai de marche manuel. Soyez conscient que de l'eau s'écoulera par le tuyau d'écoulement avec des modèles équipés d'une valve de solénoïde.

L: Tablette de navigation contextuelle : utilisée pour faciliter la navigation sur des pages spécifiques. Un petit icône indiquant la tablette de navigation contextuelle apparaîtra au coin inférieur droit d'une page si la tablette est active. En cliquant sur l'icône, un menu expliquant les fonctions spécifiques des flèches apparaîtra. Par exemple, il est possible de passer d'un mode graphique à un mode tableau sur la page de connexion et de naviguer à travers les tableaux ou les pages d'aide.

M: Connecteur de bus CAN à des cartes I/O

N: Connecteur USB 2.0

O: Connecteur ethernet

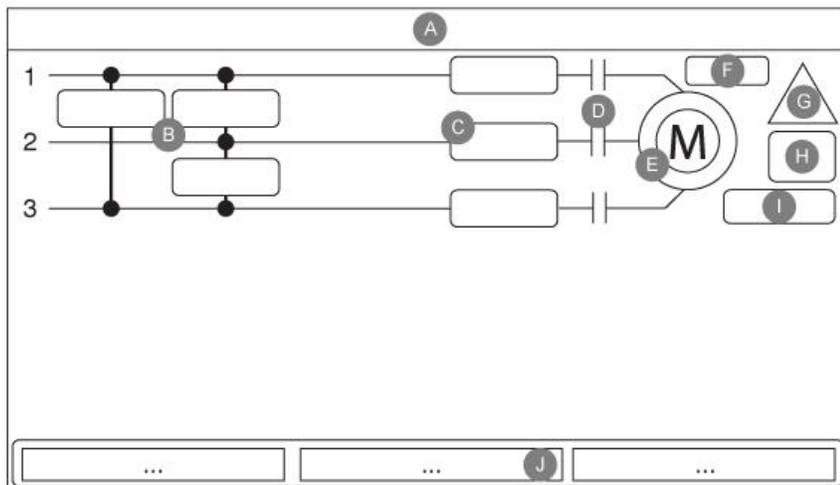
P: Connecteur sonnerie d'alarme

Attention

Après 2 ans de service, la batterie Vizitouch peut devenir moins efficace et pourrait perdre l'heure après un arrêt.

Première installation

La première mise en route doit être faite avant d'utiliser le contrôleur. Compléter la première mise en route est la seule façon d'accéder à la page d'accueil et de rendre opérationnel le mode automatique du contrôleur.



La page d'accueil affiche tous les états du contrôleur et des valeurs importantes du contrôleur. Toutes les tensions, les courants, l'état du moteur et de l'état, ainsi que toutes les minuteries et le moteur à partir des séquences.

L'ensemble du fond devient rouge si une alarme devient active. Cette fonctionnalité permettra à l'utilisateur d'identifier un problème, même à partir d'une distance importante du contrôleur.

A: Barre de navigation qui contient des informations générales sur:

- La langue (la langue peut être modifiée en appuyant dessus)
- Le titre de la page
- La bannière d'alarme (messages d'avertissement et d'alarme peuvent être affichés)
- La date et l'heure (réglable dans la page de configuration)

B: voltages. Chaque case représente une tension de phase individuelle entre les deux lignes adjacentes.

C: Courant. Chaque case représente un courant de phase individuelle entre les deux lignes adjacentes.

D: Les contacteurs du moteur sont représentés ici. Une animation montre le contacteur ouvert ou fermé en fonction du signal envoyé à la bobine principale.

E: Le moteur électrique. Il sera gris si le moteur est arrêté, vert si un signal " Marche moteur" est détectée et rouge si un «échec pour commencer" a eu lieu. Une pression sur le moteur va rediriger l'utilisateur vers la page «Service Dernière statistique", qui surveille toutes les statistiques pertinentes concernant le contrôleur depuis le dernier service.

F: Minuteries. La minuterie de démarrage séquentielle (retard de démarrage) commencera à compter lors de l'activation d'une demande de démarrage automatique. Le moteur ne démarre que si la demande de démarrage est toujours active après l'expiration de cette minuterie. Le minuteur de durée minimale d'exécution (off-delay) pour l'arrêt automatique, commencera à compter une fois que la demande de départ n'est plus active. La pompe s'arrêtera à l'expiration de cette minuterie si aucune demande de démarrage n'est active. Si un test périodique a été programmé, le temps restant s'affiche. Si un test de fonctionnement manuel a été activé, le temps restant s'affiche.

G: La notification d'alarme / avertissement.

Indicateur d'avertissement: Marque d'exclamation dans une icône en forme de cercle jaune. Si aucune alarme n'est

activée sur le contrôleur et qu'au moins un avertissement est ACTIVE ou OCCURRED, l'indicateur d'avertissement sera présent.

Indicateur d'alarme: Signe d'exclamation dans une icône en triangle rouge. Dès qu'au moins une alarme est active ou s'est produite, le témoin d'alarme clignote.

H: Le symbole de configuration du moteur indique comment le moteur est relié au (x) contacteur (s). Ce symbole est utilisé pour indiquer si le moteur est dans une configuration de départ (câblage Wye, par exemple) ou dans une configuration de fonctionnement permanent (c'est-à-dire le câblage en triangle)



Branchement de moteur permanent delta.



Branchement de moteur temporaire y.



Branchement de moteur temporaire auto-transformateur.



Branchement de moteur temporaire à démarreur d'état solide.

I: Représentation de la cause de démarrage ou d'arrêt du moteur. Une capsule verte indiquera la raison pour laquelle le moteur tourne. Les choix possibles sont:

Manuel: Démarrage manuel du moteur actionné par le bouton poussoir de démarrage.

Manuel à distance: Démarrage manuel du moteur activé par un contact de démarrage à distance.

Déluge: Démarrage automatique du moteur actionné par une vanne déluge.

Automatique à distance: démarrage automatique du moteur activé par un équipement distant.

Démarrage manuel: Le démarrage automatique du moteur est activé par le bouton de test de fonctionnement.

Une capsule rouge indiquera la raison pour laquelle le moteur ne fonctionne pas malgré le fait qu'une demande est faite. Les choix possibles sont:

Verrouillé: Un signal d'interverrouillage empêche le moteur de fonctionner.

J: Affiche trois états décrivant la configuration primaire du contrôleur: Actionné par pression ou Non actionné par pression, Automatique ou Non automatique, Arrêt manuel ou automatique.

Économiseur d'écran

Après 5 minutes d'inactivité sur le ViZiTouch, l'écran diminue sa luminosité à 25%. Après 10 minutes d'inactivité sur le ViZiTouch, l'écran de veille "Black Screen" s'active. Son objectif est d'augmenter la durée de vie de l'écran LCD. L'économiseur d'écran sera immédiatement désactivé si le moteur est en marche ou si une alarme est activée. Pour le désactiver manuellement, il suffit de toucher l'écran ou n'importe quel bouton de membrane. Après la désactivation, l'économiseur d'écran redirige toujours vers la page "Accueil". Il se déconnectera également de tout utilisateur en réinitialisant le niveau de sécurité à 0 et enregistrer toute nouvelle modification aux paramètres.

| Alarms | | | |
|--------|------|-------|-------|
| Date | Time | Alarm | State |
| | | | |

Reset



Affiche la liste des alarmes actives et survenues. Une alarme est appelée ACTIVE lorsque sa condition de déclenchement est toujours valide. Une alarme est appelée SURVENUE lorsque sa condition de déclenchement a été active, mais elle n'est plus vraie. Les alarmes représentant de graves préoccupations sont de couleur rouge. Les alarmes représentant des avertissements simples sont de couleur jaune. Pour faire taire la cloche, appuyer sur le bouton ALARME ou attendre. La cloche va se taire après l'expiration d'une minuterie réglée en usine. Appuyer sur le bouton RESET va réinitialiser uniquement les alarmes SURVENUS. Les alarmes se terminant par ** sont disponibles uniquement sur les modèles de commutateur de transfert.

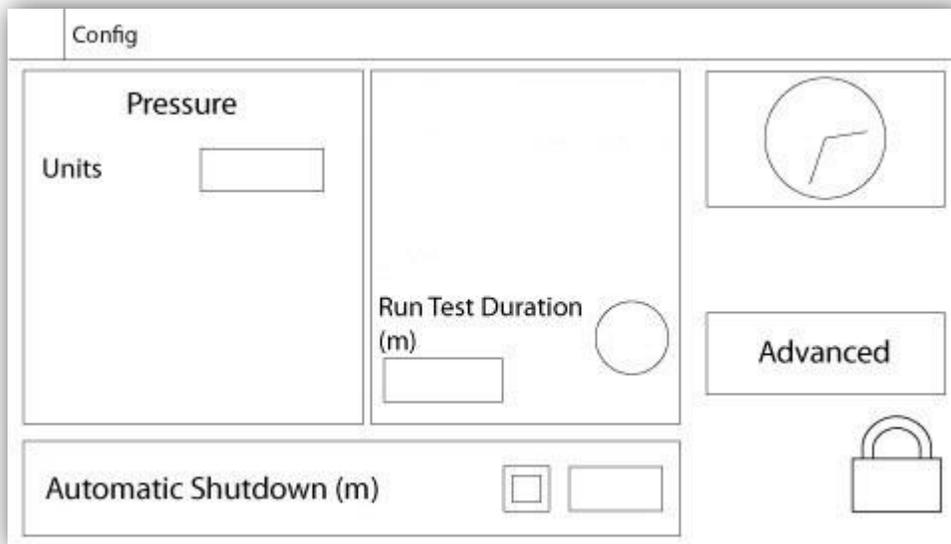
Le tableau affiche les événements systèmes:

- Date et heure: date et heure de l'alarme dans le format YYYY.MM.DD
- Message: Message d'alarme
- État: SURVENUE ou ACTIVE
- Code couleur:
 - Rouge: L'événement est une alarme
 - Jaune: L'événement est un avertissement

Liste complète des alarmes:

- Inversion de phase Normale: S'active lorsque la commande de phase sur l'alimentation normale ne correspond pas à la valeur correcte du contrôleur. Chaque fois qu'un service est réalisé sur le ViZiTouch, le contrôleur synchronise l'ordre de phase correcte à celle détectée sur l'alimentation normale.
- Perte de phase N1: Cette alarme est activée si la première phase de la connexion d'alimentation normale ne répond pas aux critères de qualification.
- Perte de phase N2: active si la deuxième phase de la connexion d'alimentation normale ne répond pas aux critères de qualification.
- Perte de phase N3: active si la troisième phase de la connexion d'alimentation normale ne répond pas aux critères de qualification.
- Perte d'alimentation: S'active quand une perte complète de l'alimentation normale est détectée.

- Défaut de démarrage: S'active si un courant trop bas est détecté sur deux phases lorsque le moteur doit être en marche. Une minuterie de 20 secondes, réglée en usine, est utilisée pour donner au moteur suffisamment de temps pour démarrer avant de signaler cette alarme.
- Sous-intensité: S'active lorsque le courant est inférieur à 30% du courant de pleine charge (FLA) et le moteur a fonctionné pendant 15 secondes.
- Surintensité: S'active lorsque le courant est supérieur à 120% du courant de pleine charge (FLA).
- Sous tension: S'active lorsque la tension d'alimentation normale est inférieure à 80% de la tension nominale.
- Surtension: S'active lorsque la tension d'alimentation normale est supérieure à 120% de la tension nominale.
- Phase Asymétrique: S'active quand il y a une différence de plus de 10% de la tension nominale entre les lectures de tension d'alimentation normale.
- Défaut de terre: S'active lorsque le courant d'entrée de défaut de masse est supérieur à la valeur réglée en usine après un délai défini en usine.
- Réservoir d'eau bas: S'active si le contact d'entrée "réservoir d'eau bas" est déclenché ou si la lecture analogique du capteur de niveau du réservoir d'eau est activé et est inférieur à la valeur inscrite dans la page de capteur "niveau d'eau" bas.
- Défaut de la Tension de commande: S'active lorsque l'alimentation 24VAC de la carte E/S est inférieure à la plage fonctionnelle acceptable.
- Trouble moteur: S'active lorsqu'une condition d'alarme liée au moteur est présente (surtension, sous-intensité, défaut de démarrage ou défaut à la terre).
- Alarme pompe de chambre: S'active lorsqu'une alarme liée à la salle des pompes est présente (surtension, sous-tension, phase déséquilibrée).
- Pompe en demande: S'active lorsqu'une demande de démarrage automatique est activée.



Configurer tous les paramètres de configuration de base.

La page de configuration principale fournit un moyen rapide de modifier les paramètres les plus courants. L'icône de cadenas indique le niveau d'autorisation actuel. Un cadenas verrouillé indique que seuls les paramètres de base peuvent être modifiés. Appuyez sur le cadenas pour entrer un code d'autorisation pour déverrouiller des réglages supplémentaires. Un cadenas déverrouillé montrant un numéro d'autorisation indique que certains paramètres sont déverrouillés. Appuyez à nouveau sur le cadenas lorsque vous avez terminé votre opération.

Niveau d'accès 0:

-Le bouton "Avancé" active les pages de configuration avancées.

- Le réglage de la date et de l'heure est accessible en appuyant sur l'horloge. Reportez-vous à la page «Date et heure» pour plus d'informations.

Niveau d'accès 1:

À l'intérieur de la boîte du milieu, la "Durée de l'essai" peut être réglée, en minutes.

À l'intérieur de la boîte inférieure, l'arrêt automatique peut être activé et la durée de la "minuterie de période d'exécution" est affichée. Pour modifier la "Minuterie de période d'exécution", reportez-vous à la page "Minuteries" dans les pages de configuration avancées.

Page du clavier numérique

| | | | | |
|---|-------------|-----|-------|---|
| × | Description | Max | Value | × |
| | | Min | | |
| 7 | 8 | 9 | ← | × |
| 4 | 5 | 6 | OK | |
| 1 | 2 | 3 | | |
| 0 | . | +/- | | |

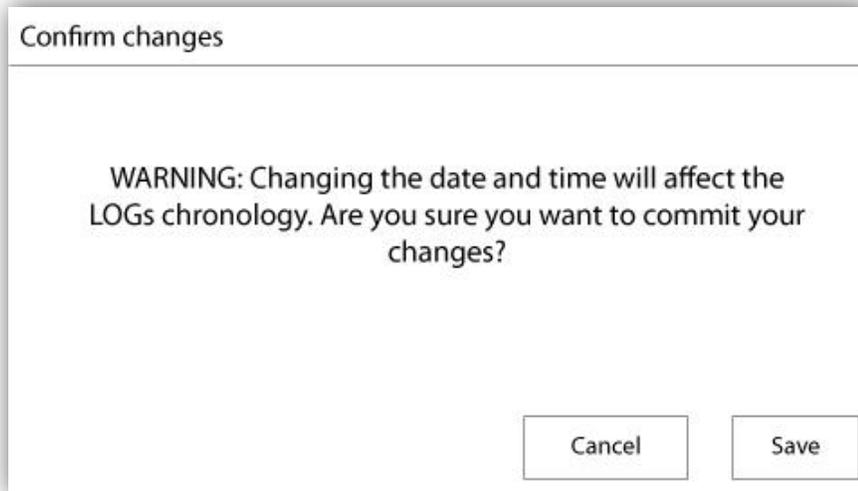
La tablette numérique est activée chaque fois que l'utilisateur clique sur un carré blanc représentant un nombre qui peut être réglé. Au-dessus de la tablette, le paramètre s'affiche. Le texte clignotera en rouge si la valeur entrée n'est pas valable et le bouton OK sera noir, quand la valeur est hors-gamme. Les MIN et MAX montrent la gamme de valeurs acceptées pour ce paramètre particulier. Le bouton "X" permet à l'utilisateur d'annuler en révisant la valeur. La flèche de retour efface le dernier nombre entré et le bouton rond "X" supprime tout le champ de texte. Il suffit de cliquer sur le bouton "OK", une fois la valeur fixée.

Page de date et d'heure

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| << | < | | > | >> | × | |
| | | | | 1 | 2 | |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |

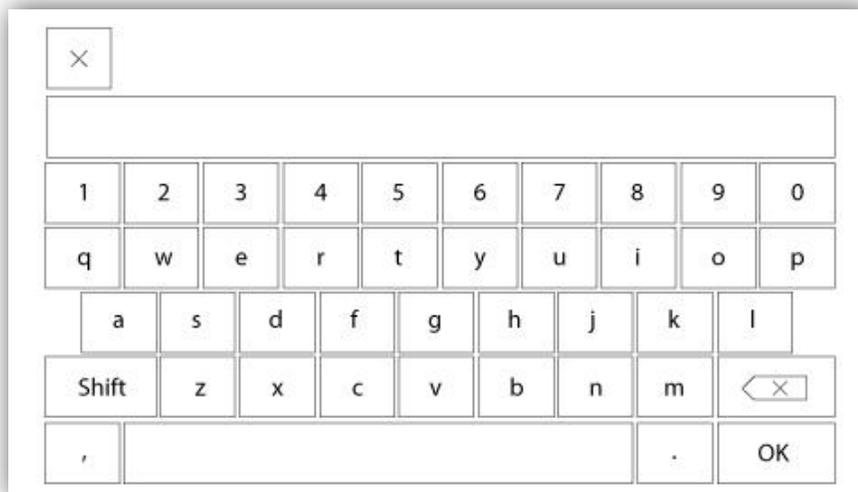
10 25

Save



La date et l'heure peuvent être configurées en sélectionnant le mois actuel et l'année par pression des boutons de flèche de chaque côté de l'affichage "Mois-Année" et en sélectionnant le jour du mois en s'arrêtant au jour réel. L'heure se règle en appuyant sur les deux carrés sous l'horloge ; celui de gauche règle les heures et celui de droite les minutes. Appuyez sur "Save" pour engager les modifications. Une boîte de dialogue apparaîtra pour confirmer la modification "Date et Heure". L'utilisateur peut supprimer les modifications en appuyant sur le bouton "Cancel". Veuillez noter qu'une telle modification aura un effet sur la chronologie des entrées.

Page d'identifiant utilisateur / Page de clavier



Clavier d'identifiant utilisateur :

Cette page permet à l'utilisateur d'accéder à un niveau de sécurité supérieur en entrant un mot de passe. Si le mot de passe est valide, le champ de texte deviendra vert et s'il n'est pas valide, il deviendra rouge. Un bouton "X" apparaît dans le champ de texte dès qu'un caractère est entré, en permettant un effacement rapide du mot de passe écrit.

Si le mot de passe n'est pas valide un nombre consécutif de fois, l'utilisateur sera redirigé vers la page "Concessionnaire de service", en permettant à l'utilisateur de communiquer avec le concessionnaire de service approprié.

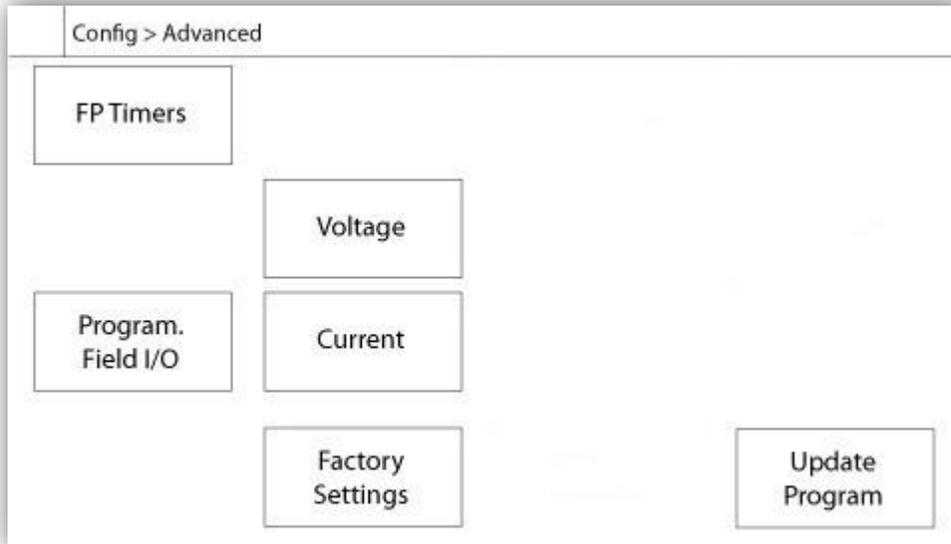
Si le mot de passe est valide, la page de "Configuration" se rechargera et le niveau de sécurité d'accès s'affichera à l'intérieur du verrou. Pour sortir, cliquez sur le verrou et le niveau de sécurité utilisateur reviendra à "0".

Autres claviers :

Le clavier est activé chaque fois que l'utilisateur clique sur un encadré rectangulaire gris avec un texte blanc représentant un texte à placer. Le bouton "X" permet à l'utilisateur de supprimer en révisant la valeur. La flèche de retour efface le dernier caractère entré et le bouton "CA" dégage tout le champ de texte. Il suffit de cliquer sur le bouton "OK", une fois la valeur placée. Ce type de champ de texte est utilisé surtout pour produire une indication de texte numérique pour entrée d'alarme client.

Page de configuration avancée

Config > Avancé



Cette page est le portail pour tous les paramètres de configuration avancée de la ViZiTouch.

On peut accéder facilement à toutes les pages minuteurs, capteurs, réglages d'usine, mise à jour de logiciel, représentant de service et déverminage en cliquant sur les boutons appropriés.

Puisque deux des entrées analogiques utilisent le même connecteur physique, on ne peut en utiliser qu'une à la fois. Ces entrées analogiques s'affichent dans l'encadré gris entouré d'une ligne en pointillé noir. Chaque fois que l'un de ces capteurs est installé, l'autre deviendra orange, empêchant ainsi la double installation de ces capteurs.

Tous les boutons sont réglés sur le "Niveau 0" de sécurité excepté le "Mise à jour du Logiciel" qui est réglé sur le "Niveau 1".

Config > Advanced > FP Timers

Motor Starting and Stopping

Sequential Start Timer s

Run Period Timer m

Starter Transition Timer

s

On peut configurer ici la plupart des minuteurs courants . À noter que tout minuteur réglé à 0 fera sauter le délai dans le processus de décision.

Niveau d'accès 1:

- Démarrage et arrêt du moteur :

Le point de réglage d'une minuterie de démarrage séquentiel, en secondes, retardera un démarrage moteur automatique.

La minuterie de période de marche, en minutes, retardera l'arrêt du moteur quand la cause de marche automatique d'un contrôleur configuré pour arrêt automatique est retournée à la normale et que'il n'y a pas d'autres causes.

Niveau d'accès 2:

- Minuteur de transition : Fixera le temps pendant lequel un moteur est en configuration de branchement de démarrage temporaire. À la fin de ce temps de minuteur, le moteur sera branché en delta.

Config > Advanced > Voltage

| | Actual (V) | Desired (V) |
|-------|------------|----------------------|
| L1-L2 | | <input type="text"/> |
| L2-L3 | | <input type="text"/> |
| L3-L1 | | <input type="text"/> |

COMPUTE

Pour calibrer l'élément détecteur de tension d'une source de courant, entrez les 3 tensions de phase lues sur un compteur calibré, puis appuyez sur 'compute'. Dans le cas d'un modèle avec inverseur automatique, 3 tensions supplémentaires doivent être calibrées de la même façon.

Config > Advanced > Current

| | Actual (A) | Desired (A) | | |
|----|----------------------|----------------------|------|---------|
| I1 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | ZERO | COMPUTE |
| I2 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | ZERO | COMPUTE |
| I3 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | ZERO | COMPUTE |

←

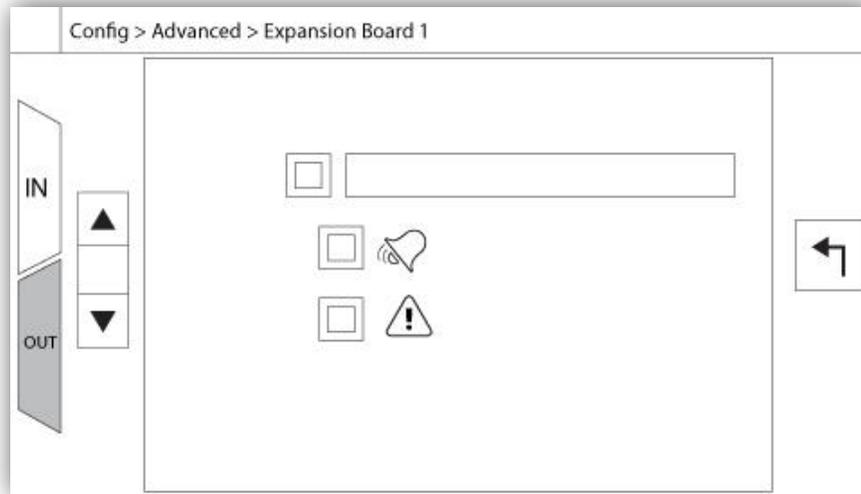
Pour calibrer un élément particulier de détection de courant, entrez la valeur de courant lue sur un compteur calibré et appuyez ensuite sur 'compute'. Pour les meilleurs résultats, appuyez sur le bouton ZÉRO quand aucun courant ne circule dans l'élément de détection avant le calibrage.

Config > Advanced > Expansion Board 1

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Input | <input type="checkbox"/> |
| Power Available | <input type="checkbox"/> | | | | | Motor Trouble | | <input type="checkbox"/> |
| Motor Run | <input type="checkbox"/> | | | | | Ground Fault | | <input type="checkbox"/> |
| Periodic Test | <input type="checkbox"/> | | | | Pump Room Alm. | | | <input type="checkbox"/> |
| Fail to Start | <input type="checkbox"/> | | | | | | | <input type="checkbox"/> |
| Pmp. Dem. | <input type="checkbox"/> | | | | | | | <input type="checkbox"/> |
| Water Res. Low | <input type="checkbox"/> | | | | | | | <input type="checkbox"/> |

IN ▲
▼ OUT

←



Cette page permet la configuration des Entrées et des Sorties programmables disponibles sur une carte d'expansion E/S. Deux boutons situés à l'extrême droite naviguent entre la section de la page des entrées et des sorties.

Entrées:

La page d'entrées comporte quatre éléments: La sélection NO/NF, «Indication du texte numérique», la "sonnette d'alarme" et l'icône "Alarme". Chacun peut être activée ou désactivée. La première étape est de cliquer sur le bouton carré à côté du champ de texte pour activer la gestion du signal d'entrée. Si l'icône "sonnette d'alarme" est activée, le signal d'entrée déclenche la cloche d'alarme. Si l'icône "alarme" est activée, le signal d'entrée sera traité comme une alarme, sinon comme un avertissement. Comme sur la page de sortie, les boutons du haut permettent une navigation facile entre toutes les entrées disponibles de la carte d'expansion.

Sorties:

La configuration s'exécute en appuyant sur le carré situé à côté de l'un des signaux requis. Le carré fera du va-et-vient entre BLANC (aucun), un symbole NO (normalement ouvert) et un NF (normalement fermé), en permettant d'obtenir la configuration désirée. Au-dessus de tous les signaux de sorties disponibles, il est possible de relier de la même façon les entrées de la carte d'expansion à la sortie choisie parmi toutes les combinaisons. L'état final du signal de sortie est une combinaison "OU" logique de tous les signaux sélectionnés.

Page de programme de mise à jour



Cette procédure est très importante et est à entreprendre avec soin. Veuillez ne pas oublier de contacter l'usine avant d'utiliser la fonction de logiciel de mise à jour.

Les réglages d'usine sont toujours pré-configurés à l'usine et définissent les principaux paramètres du contrôleur. La plupart des réglages trouvés sur cette page ne peuvent être modifiés que par un employé qualifié de Tornatech et sont protégés par un mot de passe de niveau 8.

Contrôleur automatique – Contrôleur non-automatique : Ne pas modifier sans consulter Tornatech préalablement.

Activé par la pression – Non-activé par la pression : Ne pas modifier sans consulter Tornatech préalablement.

Mettre en service/hors service – Défaut à la terre : Le “Défaut à la terre” est une option installée en usine qui mettra en service ou hors service l'indication visuelle de défaut à la terre.

“Remettre les réglages d'usine” : Ce bouton redirige vers la page “ Remettre les réglages d'usine ”. C'est une opération majeure à utiliser avec attention et après avoir contacté d'abord l'usine. Voir l'aide “Remettre les réglages d'usine” pour plus de détails.

Tension : Tension nominale du contrôleur.

FLC: Évaluation du courant de pleine charge du moteur.

LRC : Évaluation du courant de rotor bloqué du moteur. Sans autre précision, cette valeur est fixée à six fois le FLC.

Phase : Nombre de phases de courant d'entrée.

Fréquence : Fréquence de courant d'entrée.

Minuteur de transition : Règlera le temps pendant lequel un moteur est dans la configuration de branchement de démarrage temporaire. À l'expiration du temps de minuteur, le moteur sera branché en delta.

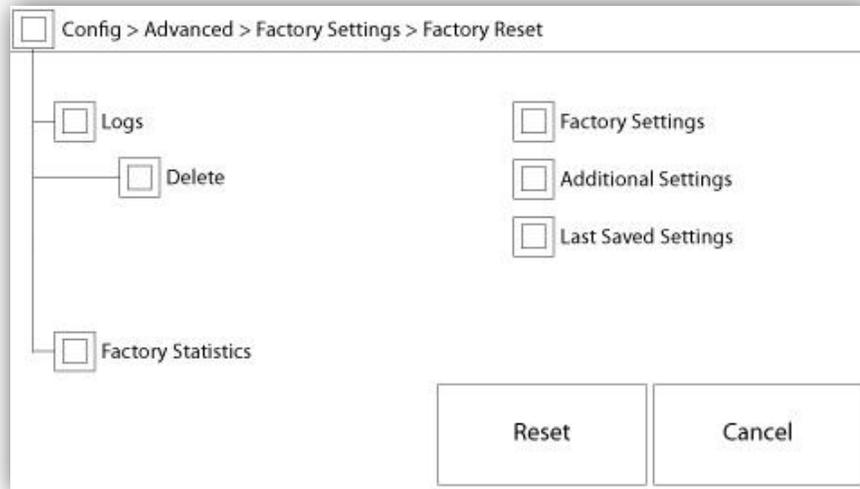
Démarrateur : Configuration de démarreur moteur. Cette valeur est lue seulement.

Numéro de série : Numéro de série de le contrôleur. Cette valeur est lue seulement.

Modèle : Numéro de modèle du contrôleur. Cette valeur est lue seulement.

Programme : Version du programme de le ViZiTouch. Cette valeur est lue seulement.

Page de restauration des réglages d'usine



Cette page rétablira le ViZiTouch dans la configuration d'usine originale, en évacuant donc toutes les configurations ultérieures exécutées pendant la vie du contrôleur.

On ne devrait utiliser cette procédure que comme un dernier essai pour ramener le contrôleur à un état utilisable.

Utilisateur "Niveau 2":

Le bouton "RESET" ne s'activera (deviendra bleu) que si aucun bouton carré de la colonne de gauche n'est activé et si le bouton "Derniers réglages sauvegardés" de la colonne de droite n'est pas activé non plus. Seul, un utilisateur de "Niveau 2" peut rétablir les "Réglages d'usine" et/ou les "Réglages supplémentaires" de la colonne de droite.

Le redémarrage des "Réglages d'usine" restaurera le contrôleur dans sa configuration d'usine et son état d'entretien d'origine. Le premier entretien ne sera donc pas fait, les réglages de mode automatique, ainsi que la "Page d'accueil" du contrôleur, seront désactivés jusqu'à l'exécution du "Premier entretien". Pour plus d'information sur la façon d'effectuer le "Premier lancement" et de remplir le "Rapport d'essai de réception de terrain", veuillez-vous reporter au guide de "Lancement rapide".

Veuillez noter que les registres et les statistiques ne seront pas restaurés

Le redémarrage des "Réglages supplémentaires" entraînera une mise à jour du contrôleur grâce à une configuration additionnelle envoyée par le fabricant. Il ne s'agit pas d'une "Réinitialisation d'usine". Son but est de permettre une mise à jour des variables de configuration que Tornatech Inc est seule à pouvoir assurer.

Tous les autres boutons carrés sur cette page sont du "Niveau 9" de sécurité et seuls des représentants certifiés de Tornatech peuvent les utiliser, sauf spécification contraire. Le premier carré dans le coin supérieur gauche remplit la fonction "Sélectionner tout" pour ces paramètres.

Config > Advanced > Interlock Lockout

Interlock

Interlock in Emergency Interlock in Remote

Interlock in Manual Interlock in Flow

Interlock in Automatic

Main Coil Required

Config > Advanced > Interlock Lockout

Lockout

Lockout in Emergency Lockout in Remote

Lockout in Manual Lockout in Flow

Lockout in Automatic

Shutdown Motor

Ces pages permettent de configurer l'entrée de verrouillage et les paramètres de sortie d'interverrouillage. Pour être actif, ces options doivent être affectées à une entrée ou à une sortie de la carte d'E / S.

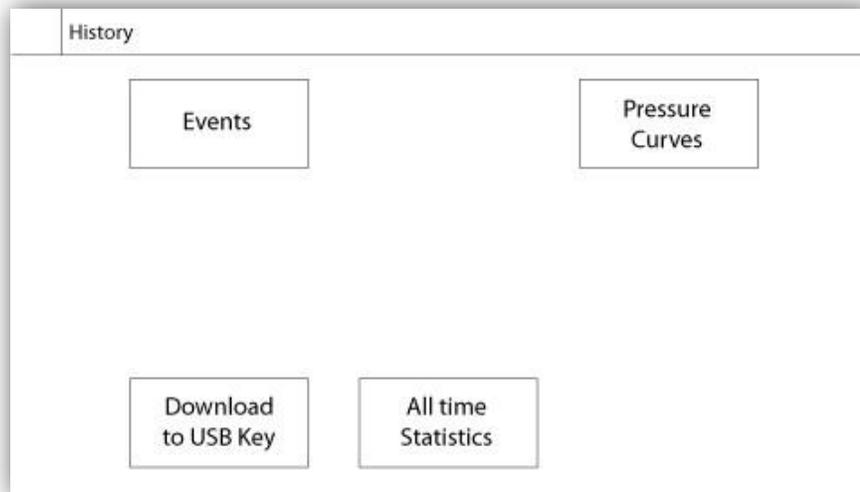
Le verrouillage est une entrée qui désactive le démarrage du moteur.

- Activer en cas d'urgence: si cette option est cochée, cette option empêchera l'assistance électronique lors d'un démarrage d'urgence.
- Activer en mode manuel: si cette option est cochée, cette option empêchera le démarrage manuel.
- Activer en mode automatique: si cette case est cochée, cette option empêchera le démarrage automatique.
- Activer en mode manuel à distance: si cette case est cochée, cette option empêchera le démarrage manuel à distance.
- Activer en mode "start / stop": si cette option est cochée, cette option empêchera le mode "start / stop".
- Moteur d'arrêt: si activé, le signal de verrouillage fonctionnera également comme un arrêt et arrêtera le moteur s'il est en marche.

L'interverrouillage est une sortie qui empêche un second moteur de démarrer.

- Activer en cas d'urgence: si cette option est cochée, cette option active la sortie "interverrouillage" en cas de démarrage d'urgence.
- Activer en mode manuel: si cette option est cochée, cette option active la sortie «verrouillage» sur un démarrage manuel.
- Activer en automatique: si cette option est cochée, cette option active la sortie "verrouillage" sur un démarrage automatique.

- Activer en mode manuel à distance: si cette option est cochée, cette option activera la sortie "interverrouillage" sur un démarrage manuel à distance.
- Activer en mode "start / stop": si cette option est cochée, cette option active la sortie "interverrouillage" en mode "start / stop".
- Bobine principale requise: Si elle est activée, le contrôleur attend que le signal de la bobine principale soit actif avant d'activer la sortie d'interverrouillage.



Sélectionner des pages spécifiques dans la section d'historique. Tout ce qui a rapport aux statistiques, aux événements, à la pression, aux fichiers comptes-rendus de courant et au téléchargement vers l'USB est disponible dans la page d'Historique.

-Événements : Ce bouton conduit à la page "Événements", qui affiche les 500 événements les plus récents. Chaque compte-rendu d'événement contient la date et l'heure d'occurrence ainsi qu'une brève description de l'événement.

-Téléchargement vers la clé USB : Ce bouton conduit à la page "Téléchargement vers la clé USB", qui permet à l'utilisateur de télécharger de l'information, y compris le manuel de l'utilisateur, les dessins, comptes-rendus, statistiques et configuration.

-Statistiques de tous les temps : Ce bouton conduit à la page "Statistiques de tous les temps", qui affiche la date et l'heure du premier branchement, la date et l'heure quand fut achevé le Première mise en route et le total "Temps de fonctionnement" du contrôleur. Ces statistiques ne peuvent jamais être redémarrées.

-Courbes de pression: Ce bouton conduit à la page "Courbes de pression" qui affiche toute information pertinente sur la pression.



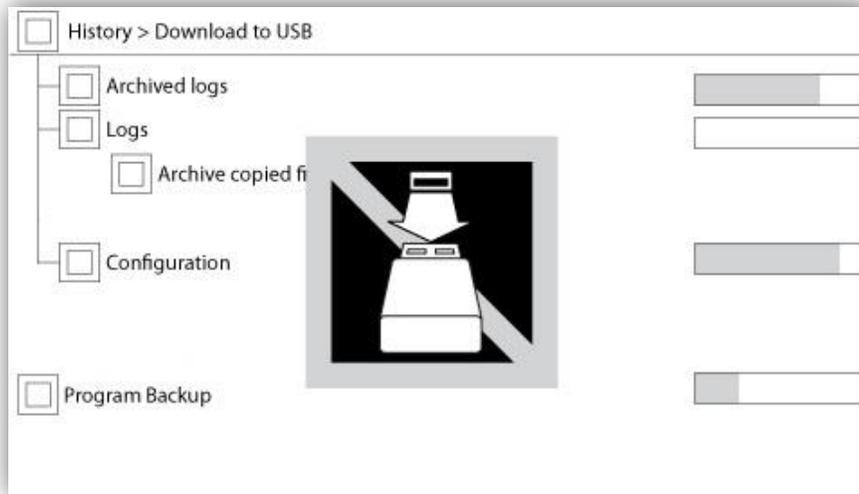
| Date | Time | Alarm | State |
|------|------|-------|-------|
|------|------|-------|-------|

Reset

Il affiche les 500 derniers événements qui se sont produits en ordre chronologique. La première colonne est la date, la seconde l'heure de l'occurrence et la troisième colonne est le "message de l'Évènement". Pour obtenir un compte-rendu qui est plus ancien que 500 événements, visiter la page "Téléchargement vers la clé USB" et sélectionner "Évènements". Cette méthode générera un fichier contenant tous les comptes rendus d'événements dans l'historique de la ViZiTouch.

La tablette de navigation contextuelle est implémentée dans cette page. Elle permet des fonctions de navigation rapide, comme "page précédente", "page suivante", "première page" et "dernière page". Un clic sur l'icône de tablette de navigation dans le coin inférieur droit de l'écran fera apparaître les fonctions de la tablette de navigation spécifiques pour cette page.





Pour télécharger des informations de le ViZiTouch vers une clé USB, un utilisateur doit être connecté avec un mot de passe d'au moins "niveau 1". Le premier carré à côté du titre est un bouton "Sélectionner tout". On sélectionnera toutes les catégories en appuyant dessus excepté les "fichiers d'archive copiés", qui servent un but distinct. Tout le côté droit est plein de diverses barres de progression pour aider à surveiller le transfert en cours. Le bouton de "Téléchargement vers USB" exécutera la commande. S'il n'y a pas de clé USB ou qu'il y a une erreur, un message disant "N'ai pas pu bloquer le lecteur flash USB" apparaîtra et tout autre action sera annulée. Pour réessayer, enlever le lecteur, le réinsérer et appuyer de nouveau sur le bouton.

-Compte-rendus archivés : Tous les fichiers compte-rendus qui ont été archivés en utilisant le bouton carré "fichiers d'archive copiés". Le but de l'archivage est de libérer de la mémoire sur le ViZiTouch en archivant des fichiers comptes-rendus plus anciens.

-Comptes-rendus : Tous les comptes-rendus sont actuellement disponibles sur la mémoire de le ViZiTouch. Un fichier "Valeurs séparées par une virgule" ou fichier "csv" est créé chaque jour et est nommé en conséquence. La plupart des logiciels dans les ordinateurs modernes seront capables de lire et d'interpréter ces fichiers. Les fichiers comptes-rendus contiennent les comptes- rendus d'événement, les comptes-rendus de pression et de courant.

-Configuration: Tous les paramètres de configuration contenus dans un fichier ".txt", comprenant mais sans s'y limiter des valeurs nominales, un numéro de série, des paramètres de calibrage.

-Programme de sauvegarde : Un fichier compressé et crypté, lisible seulement par le ViZiTouch. L'utilisateur peut ainsi copier une ViZiTouch complète vers une autre. **IMPORTANT** : Le ViZiTouch n'est pas en service durant cette tâche de téléchargement.

| History > All Time Statistics | |
|-------------------------------|--|
| First Power Up | |
| First Start Up | |
| On Time | |

Toutes les statistiques affichées ici sont calculées depuis la première mise en route de Le contrôleur. Toutes les dates sont en format AAAA.MM.JJ et toutes les heures en format HH:MM:SS.

- Premier branchement : Date et heure du premier branchement de Le contrôleur.
- Première mise en route : Date et heure de la première mise en route accomplie de Le contrôleur.
- Temps de fonctionnement : Durée totale du contrôleur branché pendant cette période. En jour. Heure. Minutes.

Avis important!

Chaque câble de capteur analogique utilisé pour ce contrôleur doit être blindé. Le blindage doit être mis à la terre côté moteur. Le non-respect de ces recommandations peut affecter le bon fonctionnement du contrôleur et annuler sa garantie.

Patents

| Country | Title | Grant No |
|---------|--|------------------|
| CA | Mechanical activator for contactor | 2741881 |
| US | Mechanical activator for contactor | US8399788B2 |
| CA | Mechanical activator for electrical contactor | 165512 |
| CA | Mechanical activator for electrical contactor | 165514 |
| US | Mechanical activator for electrical contactor | D803794 |
| US | Mechanical activator for electrical contactor | Patent pending |
| EP | Mechanical activator for electrical contactor | 002955393-0001/2 |
| AE | Mechanical activator for electrical contactor | Patent pending |
| AE | Mechanical activator for electrical contactor | Patent pending |
| CA | Fire pump digital operator | 163254 |
| US | Fire pump digital operator interface | D770313 |
| AE | Fire pump digital operator interface | Patent pending |
| EP | Fire pump digital operator interface | 002937250-0001 |
| CA | System and method for detecting failure in a pressure sensor of a fire pump system | Patent pending |
| US | System and method for detecting failure of a pressure sensor in a fire pump system | Patent pending |

Rapport de pré-Test d'acceptation sur le terrain

**TORNATECH MODÈLE HFX ÉLECTRIQUE
CONTRÔLEUR DE POMPE À INCENDIE
TEST DE PRÉ-RÉCEPTION DE TERRAIN
LISTE DE CONTRÔLE**

À noter : Ce document devrait être une indication officielle servant à savoir si l'installation et la condition générale de l'équipement sont adéquats pour un test d'acceptation sur terrain. Ce document devrait aussi aider le responsable de l'exécution du test d'acceptation de terrain à prendre la décision d'effectuer ou non le test d'acceptation de terrain de l'équipement.

| Check-List d'installation : | | OUI | NON |
|---|---|------------|------------|
| 1 | Vérifiez que la plaque constructeur de le contrôleurde pompe à incendie correspond à la tension CA disponible. | | |
| 2 | Inspection visuelle portant sur tout dégât à l'extérieur du contrôleur. Vérifier que le boîtier, la sonnerie d'alarme, le commutateur de sélecteur, la membrane et l'affichage ne sont pas endommagés. | | |
| 3 | Vérifier que le contrôleur de pompe d'incendie a été installé en offrant vue sur la pompe et le moteur. | | |
| 4 | Vérifier que le contrôleur de pompe d'incendie a été installé à pas moins de 12 pouces du sol de la salle de mécanique. | | |
| 5 | Vérifier que tous les raccordements électriques au contrôleur de pompe d'incendie sont faits en utilisant des gaines et des connecteurs étanches. | | |
| 6 | La porte du contrôleur de pompe d'incendie ouverte, procéder à une inspection visuelle quant à la présence de copeaux de forage, de saletés ou d'objets étrangers au fond du boîtier, de fils débranchés, de composantes cassées et vérifier la qualité du travail général réalisé par l'électricien. | | |
| 7 | Vérifiez que la tension AC de la tension normale est fournie au contrôleur en prenant une mesure de tension aux bornes d'entrée de l'interrupteur d'isolement (IS). | | |
| 8 | Vérifiez que les fils moteurs sont branchés pour la méthode de démarrage correspondante. | | |
| Check-List de mise sous tension initiale : | | OUI | NON |
| 1 | La porte du contrôleur doit être fermée et verrouillée avec la poignée des moyens de déconnexion en position OFF. | | |
| 2 | Vérifiez que la tension de l'alimentation normale et la fréquence affichées sur l'écran numérique sont identiques aux mesures prises au point 7 de la liste de contrôle d'installation ci-dessus. | | |
| 3 | Vérifiez qu'il n'y a pas d'alarme d'Inversion de phase. | | |
| À noter : Un démarrage manuel ou automatique ne peut être exécuté que si le moteur et la pompe ont été préparés à être démarrés par leurs techniciens de service officiels respectifs. | | OUI | NON |
| 1 | Placer la poignée de déconnexion de la source de tension en position ON. | | |
| 2 | Enfoncer le bouton-poussoir START. Le moteur démarrera. | | |
| 3 | Vérifier la rotation du moteur: • Si la rotation du moteur est correcte, aucun réglage n'est nécessaire. • Pour corriger la rotation du moteur, changer les câbles de connexion du moteur 1 et 3 (A et C) sur le contacteur de marche | | |
| 4 | Vérifier toute alarme qui apparaîtrait sur l'écran d'affichage numérique. Corriger toute condition d'alarme. | | |
| 5 | Arrêtez le moteur en appuyant sur le bouton "STOP" de la membrane. Note: le moteur ne s'arrêtera que si la pression de système est au-dessus du réglage de désenclenchement (cut-out). | | |

Contrôleur Tornatech S / N: _____

Adresse d'installation: _____

Liste de contrôle terminée? _____ Oui Non

Liste de contrôle remplie par: _____

Compagnie: _____

Date: _____

Témoigné par: _____

Commentaires: _____

| Rapport d'Essai de réception terrain | | | |
|--|--|-----|-----|
| TORNATECH MODÈLE HFX CONTRÔLEUR DE POMPE D'INCENDIE ÉLECTRIQUE RAPPORT D'ESSAI DE RÉCEPTION DE TERRAIN | | | |
| Compléter cette première section si elle ne l'a pas été pendant l'essai de pré-réception de terrain | | | |
| À noter : Un démarrage manuel ou automatique ne peut être exécuté que si le moteur et la pompe ont été préparés à être démarrés par leurs techniciens de service officiels respectifs. | | OUI | NON |
| 1 | Placer la poignée de déconnexion de la source de tension en position ON. | | |
| 2 | Enfoncer le bouton-poussoir START. Le moteur démarrera. | | |
| 3 | Vérifier la rotation du moteur: • Si la rotation du moteur est correcte, aucun réglage n'est nécessaire. • Pour corriger la rotation du moteur, changer les câbles de connexion du moteur 1 et 3 (A et C) sur le contacteur de marche | | |
| 4 | Vérifier toute alarme qui apparaîtrait sur l'écran d'affichage numérique. Corriger toute condition d'alarme. | | |
| 5 | Arrêtez le moteur en appuyant sur le bouton "STOP" de la membrane. Note: le moteur ne s'arrêtera que si la pression de système est au-dessus du réglage de désenclenchement (cut-out). | | |
| Vérification de l'Inversion de phase | | OUI | NON |
| 1 | Vérifiez ou simulez une Inversion de phase Protection de surcourant Info plaque constructeur contrôleur Info plaque constructeur moteur électrique FLC: _____A FLC: _____A LRC: _____A LRC: _____A | | |
| Démarrages moteur | | | |
| Courant normal | | OUI | NON |
| 1 | 6 démarrages manuels | | |
| 2 | 6 démarrages automatiques | | |
| 3 | 1 démarrage valve à distance/déluge | | |

| |
|--|
| Réglages de terrain : |
| Branchements de contacts d'alarme : |
| Contrôleur de pompe à incendie |
| Le moteur est en marche connecté? ____Oui ____Non |
| Alimentation disponible? ____Oui ____Non |
| Inversion de phase connectée? ____Oui ____Non |
| Autres contacts fournis et connectés? ____Oui ____Non |
| Contrôleur Tornatech S/N: _____ |
| Adresse d'installation: _____ _____ |
| Essai de réception de terrain achevé ? _____Oui _____Non |
| Réception de terrain accomplie par : _____ |
| Société : _____ |
| Date: _____ |

En présence de : _____

Société : _____

Le témoin soussigné a été mis au courant de l'article 14.4 de la norme NFPA20 Inspection périodique, mise à l'essai et maintenance lequel stipule que "Les pompes d'incendie doivent être inspectées et maintenues en conformité avec la norme NFPA25 – Norme pour l'inspection, la mise à l'essai et la maintenance de systèmes de protection du feu basés sur l'eau"

Commentaires:

Americas

Tornatech Inc. (Head Office) - Laval, Quebec, Canada
Tel.: +1 514 334 0523
Toll free: +1 800 363 8448

Europe

Tornatech Europe SPRL - Wavre, Belgium
Tel.: +32 (0)10 84 40 01

Middle East

Tornatech FZE - Dubai, United Arab Emirates
Tel.: +971(0)4 887 0615

Asia

Tornatech Pte Ltd. - Singapore
Tel.: +65 6795 8114
Tel.: +65 6795 7823



www.tornatech.com